

本報宣言

本報爲加國致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則討之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論之強權也。

中華民國八年六月廿七日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(FRIDAY, JUNE 27th, 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 11 No. 92 (號二九第卷一十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(五期星)號十六百二和信報本

夏歷歲次己未五月三十日

閱報諸君須知

本報爲加國致公堂之總機關。創設已歷年所。其宗旨純正。立論持平。消息靈通。向爲閱報諸君所推許。近日報務愈形發達。皆賴閱報諸君之栽培。惟邇來紙價驟漲。工價昂昂。報費仍照向例。恐難週轉。故擬將報費略增。本埠派到每月收報費銀六毛。若派不到則郵票即日寄上。每年英金九元六。英屬各埠。及美國。檀香山。小呂宋。墨西哥等處。每年收英金八元。半年四元二毛。三個月二元四毛。一個月八毛五仙。中國及外國每年收英金九元六毫。郵費在內。本報除禮拜日外按日呈派。無論取閱久暫。均仰先惠。如因小費未便。或托某店代認。按季收銀。定必陸續付上。空函索取。恕不奉呈。本報啓

域埠總堂催收捐款

敬啓者本總堂前爲籌賑公產事發簿籌捐於七年十二月卅一號經償還第一期今年四月一號償還第二期會登報通告。諒諸君覽惟第三期訂於七月一號計本總銀七千七之譜事。關公產重要均藉各手足加意贊助始能收完全之功。本總堂近日復派員遊埠勸捐並彙收捐款仰各埠手足體念此意踴躍輸將既捐者即將銀繳交代理收銀處如未捐者即竭力簽捐預便勸捐員到埠時提交以應期償還。田報章佈達俾全體咸知專此統候。城埠總堂啓

本館論說

洪門懇親大會之預告

昔年烈烈沐。櫛風。多方網繆。而後得以組成斯會。故名之曰洪門。以示後人大放門戶。使天下一家。中國一人之謂也。然莫爲于前。雖美不彰。莫爲于後。雖盛不傳。惟代有傳人。先烈之偉績豐功。乃永垂于不敗。後人改斯會爲致公堂。循名核實。夫曰致公。推而極之也。公者忘私者也。我同人堅持二百餘年。公爾忘私。已推而達于極點。致公堂之命名。固已名副其實者矣。語云。無徵不信。不信民不從。我洪門過去之事。已鑿鑿可攷矣。自民國改元。國人當崇致公堂爲漢代之名宦祠。唐代之凌煙閣。宋代之顯謨閣可也。近年來羣奸肇禍。宵小見嫌。日起黨援。人心惶惑。故仲尼有匡邑之圍。曾參有殺人之報。似是而非。以訛傳訛。恐不難以偽亂真也。是以金門致公總堂有見及此。故于客歲四月一號。特開懇親大會。招集四方群英。一爲感情聯絡。再爲釐訂根本章程。自是以後。海內外人士。聞風趨向。如水之就下。沛然莫之能禦。乃道高而毀至。行高而謗來。羣小四處謠傳。淆亂觀聽。故金門總堂懇親大會。祇此少數蒞會中人。詳細底蘊。而遠處殊方。及北美之加拿大。山陬海澨之區。雖知有此偉舉。然不及其門。而宗廟之美。百官之富。猶未親見也。故本堂識時俊傑之士。議開懇親大會于域埠致公總堂。規模不嫌于仍舊。禮式因時而適從。懇切陳詞。極惻誠以相周洽。親賢遠佞。秉公理以正綱維。如孔子所謂君子篤于親。孟子所云親親而仁民是也。此舉本擬千秋

四亞輪船公司

雲高華代理人	永生號 葉生	由雲城 船位價目	至香港
滿提高	日本皇后	頭二百五	一百九十
等拾元	五元	二一百式	一百元
等十五元		八十元	
六十元	五十五元		
上開價目	戰稅另外		
域多利 代理人	李毓坤		

最近由此開赴日本上海香港等處船期列後

滿提高 六月三十
亞洲皇后 七月十號
日本皇后 七月廿四
俄國皇后 八月七號

諸君惠顧懇請移玉至代理人處面商一切可也

東亞總司理司徒施謹佈

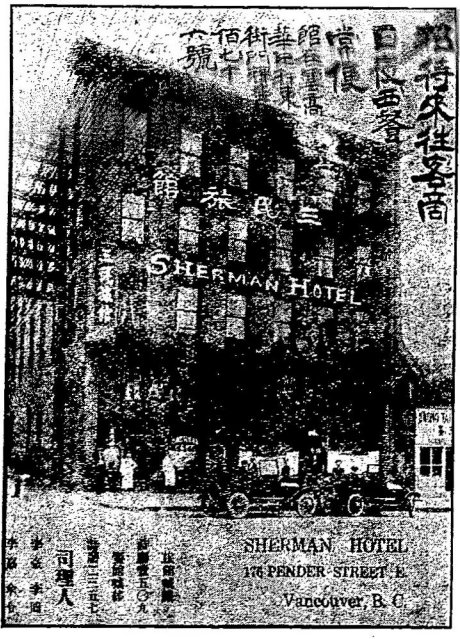
地址信通處從同
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理 司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

源生泰廣告

YUEN SANG TAI CO.
504 Main St. 214 Pender St. F.
P. O. Box 514 Phone Sey. 4068
Vancouver, B. C.
of Canada

啓者本號設在雲高華埠片打東街門牌貳百一十四號開張辦唐山油糖米茶各江海味雜貨。并置有加工熟菜專賣加士辦及各車油大小筴巴太自由車所用之器具俱全。價廉物美。遠近交易。此佈。辦蘇杭雜貨。各等銅鐵。廚房用品。漆料。一切俱全。諸君光顧。格外克己。誠線(詩磨)四〇六八。民國八年五月日司理人黃信華披露



委路慎大靴舖

易着 合脚 好樣
人皆悅待 實料 新式
久已馳名 不論大小
男女日用各靴皆備
定價相宜請來賜顧

雙舖 一間專售男靴 一間專售女靴

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤爲相宜

庵不龍羅公司謹啓

季舉行。惟善舉不可以率成。大事不容于苟就。且馬林
歌三君遊遊各埠。未及返。必俟三君徵集法門人士意
見。擇善而從。不善則改。方無負諸君子之所期許也。
大約會當小陽之春。月諷辛亥之令。屆期不論南北美洲
及舟車所至之處。我洪門人士。光臨助慶。無任盼切。

中外新聞

西人對於國際同盟之觀察

舊金山函云。加州大學漢文教授維林斯博士。向在巴黎
和會。為總統威爾遜遠東事務顧問。頃由巴黎歸來。昨星
期六日應本埠公安會之請。赴巴里旅館午餐。席上演
說和會情形。據稱國際同盟憲法。無非為保全世界之和平。
予亦極端贊成。惟該同盟之憲法。而與和約有所區
別。查該同盟憲法第十條。第二十一條。均非妥善。予頗
不贊同。蓋第十條規定美國及其他諸國。當担保該同盟
同盟各國之主權。殊屬不妥。譬如同盟制定巴爾幹界線
後。彼諸國即不滿意。要求再行改劃。吾等可慮因此問
題。務得自治之權。吾等可極力阻止以啓端。否。假使
高麗人要請高麗歸中國管理。中國決意協助。吾等可因
此違向中國宣戰。此等問題均宜研究。第二拾二條係
為保全同盟主義。惟歐洲列強在中國之行動。難免於該
主義有干涉。將來為藉端勢之問題。必有牽連。中國人
因總統威爾遜。亦主判將山東歸由日本管理。未免大為
失望。查法之聖米禧地方。曾由德人管理四年。後為美
國佔奪。美國亦未要求法國交與美國管理。何以日本今
日要求佔據山東。此舉殊屬不公。聞法國總理李福施
曾對牧野男爵宣稱。若無一九一七年密約。此次對於中
日之交涉。法國必贊助中國。不直日本等語。傳說日本
曾竭力運動。欲阻中國加入戰團。蓋恐中國乘機。整頓
軍備。以攻日本之故云。

墨國僑胞對待排華大會

舊金山致公堂並各團體均接墨京中國使署及中華會館來
佈告書內云。排華日甚一日。故謀籌策對待。約合旅墨
全體僑胞。七月十日在京開全體大會。茲將使署來書文
。照錄如下。

客者查墨人排華。蔓延日甚。凡接合埠報告。無不
極力交涉。並將辦理情形。分函復在案。惟彼衆我寡
。此伏彼起。延至墨京各報。均隨聲附和。盛倡設法禁
。且有要人爲之後盾。事機日迫。現擬集合各僑商
辦法。函到後。希即公舉代表一二。於七月十日以前
。齊集墨京。定期會議。附近各小埠。或未能遍函告知
。希貴會就地代告。此係各僑切已利害。幸勿視為等閒
可也。此致
華僑諸君
駐墨總領事館
五月廿七日

明日爲和約簽字之期

二十六日倫敦電。巴黎交換電稱。德國新議和代表定於
星期六日晨抵凡爾賽。午後三時可簽字和約。此消息經

法國外交部證實。今日四國代表對於德軍司令密令和約
簽字後。進攻波蘭問題。有所商榷。總統威爾遜及其他
著名協約國議和代表。應法國總統之請。晚間赴西宮
宴會。又和會秘書特達與德國代表會議後。語於聯合
社訪員曰。形勢大有進步。除非意外事情發生。和約必
於星期六日簽字。

威廉父子之近狀

二十六日柏林電。柏林日報斯得架電稱。德國皇威廉
擬於協約國未要求引渡以前。速由荷蘭歸國。聞荷蘭政
府極端贊成彼之歸國。蓋彼之在荷蘭。愈陷荷蘭於困難
地位也。又巴黎電稱。和平會議尚未接有官場消息。關
於德皇太子潛逃德國之事。一俟詳細消息。即行討論荷
蘭是否有違犯中立問題。及關於德國時局問題云。

本埠新聞

罷工者損失之鉅

溫地辟之罷工風潮現已止息。而本埠之罷工亦將取消。
惟因此次大罷工之發生。以本埠而論。其損失之工值極
鉅。料衆人亦欲知之。茲據調查所約計者略誌一二。以
供衆覽。
查本埠此次罷工由六月三日上午十一點鐘起。各行工人
表同情實行大罷工。統計罷工者工值之損失。約有七十
萬元之鉅。中以哥夫倫船廠工人所損失者爲最。查該廠
每日工值之發給。其數在一萬二千元。以此約計。其工
人之損失達至二十四萬元。卑詩電車公司工人損失。約
在拾萬元。碼頭起貨工人損失十萬元。富理士船廠工人
損失十二萬元。及別號船廠工人有四萬元。市會僱用在
外當工之工人。損失以每星期約計有一萬五千元云。查
溫地辟此次罷工所損失。每日約工值十五萬元。至今八
星期其損失數已難悉數。約計當在一千萬元之譜云。

大罷工情形一誌

本市○工者定期於是早十點鐘舉行全體大會。由業投票
取決復業問題。凡○工者赴會。須持有一黨名片乃准入
內昨禮拜三日○工委員會在工會聚會。決議於禮拜五日
午間(即是日)取消○工。惟○工者於昨日會議兩次。咸
主張繼續○工。并聲明要政府將溫地辟○工首領之權拘
者釋出。然後○工者乃復業等語。因此之故。○工未能
依期取消。是以定於是早十點鐘舉行全體大會。以便由業
投票取決。若是日投票贊成復業。則本埠電車與各行工業
即照常進行。否則電車工人一部份亦定於禮拜六日投票
以定從違云。據昨日○工者在工會聚會。其人數不過三
百餘名。似此之表決。不能使○工者逾萬人之數爲其牽制
而○工委員會之意。對於溫地辟○工首領之被拘。似無關
必要。惟其重要之問題。在○工者能否復回原職而已。
市會工人聯會。昨派代表謁見市長。詢及市會之○工者
能否復職等語。惟市長答稱。謂日前曾由市會通過議案。
通告○工者。限至遲六月九號。即要返工。否則作爲辭
職論。刻下市會未嘗將此議案取消。而本市工程師亦隨時

西氏專醫內外科 各症柳應驗丸散佈告

(壽民澤國) (升紀良醫)

大國手西氏先生學有心得術貴岐黃活人無算是以名播
中外弟到英屬本久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便數
大便結尿後遺精腰膝痠痛四肢乏力思腎爲先天之原治不
容緩即近處延醫調治數月投以大劑數十服而罔效適聞
各報莫不稱西氏醫術如神於是付信詳述病源前候付藥
求大國手訂症賜藥茶丸二次服後大減再蒙先生賜來阿
丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得
當名不虛傳敬撰數言以申紀念
英屬始龍 曹昌弟丘准聲拜頌

良醫與良相 壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉壽國言昔曰范正公云不爲良相
願作良醫誠有益於世也但能爲良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟
歲始來英屬加拿大紐拉市高埠力衣衣裝之工皆因血少腎虧不料染風
或風寒之症週身痛苦難堪經諸醫調治數月均不能止病欲欲死亦不
若不作工無錢醫理幸而四月初間將症詳明付及紙求西氏先生接症發
付來藥散一食止痛再食茶丸茶苦苦陰陰及五月再取茶丸一次各症皆瘳
此時精神壯健可見先生醫術之良良哉之妙真與諸醫迥異弟爲壽國也弟
良朋藥舖症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取參茸海狗鞭丸
再食參茸五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉
中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐拉市高埠藥房經理壽國

神乎其技矣

大國手西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課業爲業不免勞
心然鄉居世境艱難仰視瞻東事需財不得不別故鄉走
洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來久在英屬
度度度度度度度度度度度度度度度度度度度度度度度
血一兩次心口乳部常痛又似發熱又似發冷經延醫多次數月以
來絲毫無愈自亦不知由何所發也久聞大國手西氏之良
醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發約蒙訂
賜來茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆瘳
今神氣強健大勝從前弟感西氏良醫理愈報答未能惟有
盡弟之棉力登諸報章俾里染疾求治者知其止焉
▲先生醫館寓金山大埠金李街七百七十號
民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園恭

Chuck ai 904 Grant Ave, San Francisco, Cal, U. A. S

據稅關定例 凡在船上 搜有藏違禁藥品而無貨單者 該船主 亦負甘責 美國檢察長 已將該輪控告 由稅關將船扣留 取保買銀拾萬元 聞此等品藏於船上 煤炭堆中 至於曲京藥品 查悉乃由紐約製造輸出 料必由紐約轉回中國 以候時機 再行私運入美消售云。

辦法節要

整頓商業簡易辦法。以農商部爲總轄之機關。國內則以各省實業廳。及各商會爲中心。國外則以各領事館中華商會爲中心。先由商部飭各省實業廳長。轉飭國內商會。將所在地各大工廠。可以製造之貨物。詳細調查。并將各種貨物之價值尺寸。材料用法。製造廠名及住址等。各種情形。詳爲說明。并附以圖樣。寄送各處中國領事館。及國外中華商會。使各埠華商知國內有何種製造。可以銷於外國。(以上國內商會辦法)

山巴崙函云。昨十四號與廿一號晚。兩次開會。招納新
 進有志之士十四名。其時由正盟長李希實。主持開會禮
 儀。並演講洪門過去未來之事。說古談今。旁觀曲引。

○○○協約國要求賠款

二十六日巴黎電。昨日協約國致文德國。謂羈留斯加巴甫魯德。國艦隊之自行毀沉。不特違背休戰條約。且意欲破壞媾和條件。倘再有此行動。則於德國行將簽字和約之將來效力。必大不幸之影響云云。協約國並聲明要求賠款及責任者之審判。而對於焚毀法國戰艦事件。未有同樣之詰責云。

哀啓者 先君馬日俊臥病數月竟爾不起延至民國八年六月廿三日子時壽終於呻吟隆記族寓正寢嗚呼痛哉不孝奉侍無狀罹此鞠凶搶地呼天百身莫贖徒以喪葬未完得不苟延殘喘茲擇於七月三日(即禮拜四)出喪暫厝棺肆另期扶柩回籍安葬哀此計聞

棘人馬 忠德 榮德 相德 呂德謹啓

啓者弟等奉致公總堂派委來雲荷蒙雲埠致公堂與達樓各社各昆仲殷勤款洽以弟等乃洪門一濫竿之人有辱諸昆仲如此厚待自思忝所當惟欲報無由謹以一紙空談以鳴謝悃并以表諸昆仲之高誼而已

民國八年六月廿六日

林德仁 趙田全啓

啓者弟去年在西人處傭工偶然失慎致熱氣囓爆發泡傷及
部腹部及兩臂當時魂不附體幾有性命之虞令人目不忍觀
東主見此情形甚爲驚駭旋即車往醫院調理片饒無效西醫
云非從臀部割皮填補終難奏效在弟自思縱然不死終爲殘
廢之人不復操作度活不得已求情返回華埠轉請林弼臣先
生包醫不滿月餘一概全愈今則照常復務林先生之醫術雖
扁鵲再生無以過之特誌數言以表揚先生醫師之良也

民國八年 六月廿六 梁華拜頌

本公司設在雲埠喜士定街西端門牌六百二十六號專接理
滙兌生意凡滙往香港之銀兩均在香港上海銀行交款穩固
妥當取價相宜并有金錢找換如華友光顧格外歡迎
●是日滙價每百元八十四元 科路士公司啓
Faulds Financial and Travel Bureau Ltd.
626 Hastings St. W. Phone Sey 165 Vancouver B. C.

民國八年 六月九日

▲正董理宜耀	▲副董理穩宗	城瑞石
▲正理財謀曜	▲副理財鉅	城埠礪梅
▲正書記心存	▲副書記直華	城埠昭質
▲交際員莊典	城埠繼邦	宗緒
▲幹事員祥積	城埠孔崇	
▲理數員明雁	▲核數員炎嵩	宜顯
▲名譽評議長	樹人	城埠志英
▲評議員 象昶	礪和	社朝
	阜源	群燕
	城埠裔泉	戊益

啓

宋億先生鑒 敬啓者昨奉大教內有旻帑一張該銀二百元稱承 貴叔宋潮君遺書所許捐公立華僑學校以爲經費之用足見 貴叔沒齒仍以公益爲心可爲學務前途賀同人等感敬佩敬亦本校全体青年學生之所是賴也 謹此告謝

雲高華公立華僑學校校長曾石泉書記陳穩宗鞠躬

中華民國八年 六月十五號

啓者 曾如意班各子弟在雲埠開演有年久蒙各界稱賞今因
城孝利各界邀請施演准是日全班遷往該埠如蒙各界不棄
或于該埠假留數月此佈

民國八年 六月廿四號 聯安公司啓

▲茲將本堂爲籌捐還債收到助欸芳名列

▲加蘭福埠

林合源二元 馬喜二元 伍燦功 李休奕 蔡斗養
趙悅歡 黃料求 周道緒 廖明 林田 每捐一元
吳柏 容業新 雷學露 黃文宏 周盛 馬瓊
以上每名捐五毛

▲巴市笠簾

致公堂五元 岑華女貳元 黃祥樂一元 江廣洪一元

▲占尾利市

致公堂捐五元 陳孫超 鄧強 陳申 伍慶 袁奕臣
黎瑞寬 鄭堯 鄭順添 陳良榮 鄧貴宋 鄭士元
鄭步銀 劉其 張貴禮 謝維煥 李沾 鄧家滋

鄭偉 鄭臺受 鄭錫林 曾振 黎恩 鄭家聘
鄭家敦 鄭銑光 鄭秀忠 鄭迪 侯聖培 鄭原偉
鄭慶其 唐奕勳 鄭達 每名五毛 鄭暖聲五毛五仙

敬啓者 本月七号本報行開幕典禮得蒙各界諸君子贊助且受贈品訓勉良多不勝感激聊以鳴謝

▲謹將贈品彙列

崇漢 李務 關冀 李銳 李先生等同送大鏢一個
陳益 先生送中華大地圖一幅 又旗棍二枝
吾新書林劉儒堃 送世界海流圖一幅
國民黨分部送橫額一幅 (胞與爲懷)
巢劍胆 蔣逸琴先生送橫額一幅 (善與人同)
現象演劇社送橫額一幅 (懍悌爲懷)
加拿大國民黨總部送橫額一幅 (爲善最樂)
義泰公司 協和女公司送洋畫一幅
陳樹人 居若文先生送紙花一籃
保安局送洋畫一幅

長老自理會送橫額一幅 五洲大陸 洋海交通 華僑足跡 到處猶同 無分畛域 種族是宗 好施樂善 端賴羣公

胡峯卓先生送洋畫二幅

愛樹柏 鄭其昌 黃朝棟 方守愛 黃適爲 鄭修堯

黃策文 黃毅父先生送洋畫一幅

嶺南酒樓 五洲約房 送橫額壹幅 (利濟爲懷)
 橫濱 昌慈善支會 送橫額一幅 (乘長風破萬里浪)
 俄國皇后海員慈善支會 送橫額一幅 新世界文明之傳遞
 者
 比亞公司 送主花一盤

葉勝送檯二張 椅八張 大鏢一
曾石泉先生送屏對一副 四海同風 曾度慈航天下樂
黃祝宸先生送廣東省地圖一幅 群員勸俗永留善績世間榮
優界會館送大鐘一座
黃昭鵬 黃紀杰 陳祢和
送照身鏡一座 日新公司 譚舜興 黃紀橋
海昌慈善會啓

本黨為聯絡感情起見 謹訂於七月一日舉行野
遊大會 會場設企時蘭那 Kitisilano Beach是日上午
十時半在本黨所會齊起行 該處係本埠名勝地方風景清
雅凡我黨員及各界人士屆時蒞會助慶為盼
坎拿大中華工黨謹啓
一九一九年六月十八日

啓者本領事館原在片打街 Pender St. 四百零貳號之辦公處現於本月二十四日移在喜市定街 Hastings St. 五百一拾號第七層樓上即在 Hastings St. & Richards 兩街角在士丹打銀行樓上此佈

駐溫哥華領事館啓 六月廿四日

衛安氏

雲高華廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.
魯埃倫同和號 Hong Wo Co. Steveston B. C.

此藥專治火燒傷燙傷流油傷
視水傷喉水傷九屬火質傷之
類用鷄毛每日搽六次連搽三
天必定全愈此藥乃世界互
最大名家之醫生所製天下無
雙之功効也

每樽之價壹元 衛安氏啟
亦可 司公 快車 上

石灰發客
大帮白灰

廣永生主人啓

廣 永 生 號 廣 告

舖 穀 麥 草 麥 人 唐

Kwong Wing Sang

Phone Sey. 2360 822 Main St. Vancouver, B. C.

本號設在緬街
八百二十二號
辦辦麥穀麥草
麥糠麥米米粹
薯仔麵粉白米
凡屬五穀種類
無一不備如蒙
梓里光顧額外
歡迎
再者本號常有
各号魚頭坭發
行田料極合用
落之三日後發
生所極生薯仔
瓜菜種植家注
意購用且從廉
沽發仰光顧懇
函取立即應命
(電話三三零)
▲雲高華埠

大帮魚頭
坭紅毛坭

名(利)客(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所
名曰名利客棧在雲高華埠打麥街一百三
十九號房舍通明裝修華麗全座鑲電火磚
爐每房均備傢私合用得宜床褥極厚手巾面
盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女浴室房等
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧如蒙歡迎
呼安當諸君買房無論按日或按禮拜或按月
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞
起見仰祈留意為盼
▲喊喊時慶一八九五
司事人江贊祐啟

功同良相

伍君先生嶺南之儒醫也向在羊坦懸壺已久所有內外全
科以及花柳雜症經伍君調治者莫不立奏奇效內傷尤為妙
手今來遊此地予等目擊伍君醫術之神速用特為之表薦二
以聞揚伍君之功俾患病者知所嚮往
另有膏丹丸散吐血咳嗽喉痛諸症最合外埠可將病狀明白
賜下自然按症發藥

▲伍君現寓企化街門牌三百四十號

介紹人李希賓 謝汝振 伍嵩
李崇備 梁祖統 同誌
李珠明 梁金田

利 多 域 利 昌 同 利

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷
▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月 日
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

館 旅 路 資 從 新 組 織 廣 告

LOYAL HOTEL
258 Pender St. East

啓者本號為最大旅館利便同胞往來寄寓地
方光潔布置得宜共有房百數十間各房均
水龍隨時適用天時寒喧均合衛生不論長
期租賃均從其便定必廉取相宜價格如蒙
棄本主人不勝歡迎之至
▲片打街門牌二百五十八號
▲電話(失磨)二九二六〇 29260
司理人 李樂 李錦全啓

靴 名 云 決

GOODWIN'S

新式文雅合
脚係名菴怕
黎市請來賜
顧實價不二

The Goodwin Shoe Co.
119 Hastings St. E.
Phone Sey. 4696
Vancouver, B. C.

廣萬生溫哥華 廣東祥壓文頓 合和號滿地可 煜記域多利
KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

奇 效 補 腎 丸

九濁虛精固腎強

此丸專治男婦腎虛精冷遺精白濁腰膝痠痛頭暈目眩耳鳴心悸失眠健忘食慾不振精神萎靡等症。凡患此症者，服此丸後，必能精神煥發，體力倍增。每盒五元。

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴鞋襪帽舖並奇花中西福食雜貨店至今合爲一間遷至片打東街門牌七拾八號開張今用宜耀公司之字號營業將奇花雜貨店之字號刪除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜耀公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交 耀公司收便是今又新辦到大幫祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛擰結大襖毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚笠吧大小雨襖各款膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物美價廉久爲 貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大襖每套沽銀五元
頂靚各款皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀三元七毛五
各款靴套沽銀一元二五以上
一百磅庄唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元七毛
四磅庄番鹼每箱銀六元六毛

中西食品特別平沽

YEE YU & CO.
78 Pender St. East Phone Sev 772

段徐借債作戰大陰謀

結之用 暗將此項債券 歸日本資本家承購 現正由丁士源與交通部親日各員 與日人談判 俟此借款到手後 小徐將用以組織軍隊 佔據北京爲大本營 逐漸伸張其武力於長江及南方 即以全力攻打南方 彼久守中立之長江三督 則或用金錢收買 或用武力迫脅 使彼等仍守中立態度 然此種辦法 勢必迫長江三督與南方實行攜手 而武人派以爲有錢爲後援 萬事可以無慮 至徐世昌對此計畫 據武人派言尙未明白表示 就武人言徐氏實毫無權力 據云武力派將仍保其總統位置作爲傀儡 該派行動 含有一種合法臭味 惟有人謂徐氏到此地步 決不願在位 果爾則武人派亦樂令其去 目下此項變局 發展甚速 吾人拭目以觀後文可也 又字林報亦有軍閥派發行公債 再戰南方之紀載云

政府電令北代表朱啓鈐等 先行退至南京 靜待後命
聞前日王克敏施愚兩代表來甯 吾南李督 以口舌被

請李督往滬仗義執言 折衷論斷 或電告南北雙方當局 各自讓步 俾和會可接續開議 聞李純意深以和會本身有未能盡善之處 如南代表雖提出議案八條 究竟若者可行 若者不可行 必雙方同意 交付審查 或經過幾度爭執 若確有爲難 方可有決裂之表示 此次南北雙方代表 於議案提出後 彼此倡言辭職 局外人且無從知其所爲何事 無怪外間傳說 大家全弄兒戲 李督因此絕對不肯赴滬 爲他人作傀儡 更不願扶同南北雙方互爭權利 並作官話以欺我國民

北京地方檢察廳檢長尹朝楨 召集檢察官楊查夏胡石等

普通刑事相提並論 若貿然起訴 非但摧滅學生之愛國
心 必致演成第二次之怒潮一發不可收拾 而尹檢反鑒
於周圍情勢 亦不敢過事操縱 友人亦戒其切不可以個
人之要好 (指章宗祥言) 釀社會莫大之危機 現尹檢長
已有覺悟 擬不提起公訴云

十四日北京學生聯合會 對於青島問題 議決二事如下

(一) 請求全國各公團署名登報 聲明不承認日本在山東之權利 (二) 致電巴黎和會本國專使 要求對於和約不得簽字 或於簽字時註明對於山東問題 誓不承認云

華英通語連字典已寄到

▲每册一元二毛五 ▲每打拾二元

鄭聰甫華英類語（即鄭智仔）

▲每册一元六毛
▲每打十五元
外埠另加郵費

同胞影相注意

馬朝影相
MAR CHOW STUDIO
401½ Columbia Ave.
VANCOUVER, B. C.

啓者本館設在云高華埠哥林比夾喜市定街
角即庵派亞旅館樓上五號房日夜影相該房
光亮且用上等顏料製造永久其色不變較舊
胞無論同唐度尺相片及縮小放人均能隨時
應命本館新張伊始志在揚名特別大減價三
十天由六月一號起至三十號止如蒙光顧額
外歡迎影六寸相以上每半打另送影十四寸
半身相一幅以留紀念特此佈告

▲◎▼ 域埠致公總堂佈告

▲茲將第二期捐贖公產芳名列

李進五拾元	馬瑞堂五拾元	周秋揚廿元	胡添福	曾京	黃穰	廖榮	李練	陳仕	陳觀彰	吳名拾元	鍾成萬
鄭燭	梁南	李文	黃錦沛	岑錫	鍾成萬	呂緒現	李盈	馬道政	湯全好	李輝	關淇勝
劉培滿	梁悅康	湯樂	岑照	湯番荷	林瑞	劉家銳	蕭壬子	劉良	周瑞康	雷家駒	岑岳
周炳堅	李焯立	翁全	方國安	李濟沾	林善倫	林榮德	呂爵	鄧英燃	何熬職	張瑞	譚林
劉就	呂鴻章	李建棠	龔才	劉希禎	余瑞中	馬杰	周福乾	周貴連	陳孔盛	張理	吳燿
余添	李俊	李杏	梁傑	陳紹	呂帝	梁燧	梁齊英	李禮	周吉祥	余泉	黃耀良
雷茂	周鑑光	李萬平	何長	林喜	關謝源	盧單	伍優	李德維	方海	鍾社祝	林英見
劉希信	何頌華	林滿	林羣	梁炳	黃榮燦	周有信	周德英	謝永隆	伍時銓	譚堂	伍德
余關維	司徒雙	雷孖指	楊鐸	楊纘	楊社	黃林	龔禎祥	甯公寬	林宇	呂乙	鄭家疇
黃炳基	趙祿	劉金波	余章媛	劉享	李芬	余增	司徒華寶	每名俱捐二元	馬洪詠五元	吳來宗	劉相
司徒秀旭	每名俱捐三元	▲雪汝埠林燭加捐二元	▲馬培舜								

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛結苦楚雖當加以皮外時發疔毒形如米仔痛刺齊來纏綿日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四思揣實

爲東手癩瘡員朋識及秘真先生治症有內外之專門醫藥得元仲之注少繼登
驗中外傳名弟卽付赤銀卅元將症寫明取藥治理果得秘真先生寄到茶丸並

用淨淨藥水照法用之連綿存心十日其
 一半續取茶九治之數禮拜其疔毒結堅毒患搜
 骨丹與扶元丸爲治毒患之聖藥袁先生用此丸

體照常強健敬申報端頌揚大德焉
云阿士埠甯邑趙耀升拜頌

秘
治統
大寓
SUE
nue
S. A.
秘真氏先生醫學專門精治內
外求妙法藥到回春且外埠

男婦大小內外全
埠板街同仁堂內
眞氏醫生

DR. PE CHUN
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U.S.A.

數年掛氣 幸賴醫好

介紹人 陳伯昌 李次桐 張人初 鄧仲澤 鄺五臣 披露

弟染此氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱薰蒸之時其患即起喘促攢攢用案
痰上冲扯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信往秘
眞先生診應效捷氣九二兩同取服無中氣化痰結數包服後先生付來食茶吞
其生去取愈以效如用之一晝手入其功大見定覺舒暢依友德意復函內月

消除惡病未暇來本埠者將現在情形寫明信內每次
付銀五元到此本店即有茶丸寄上應用調理也敬啟
數言以便里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上
列西字付來秘眞氏收入則安矣

秘傳先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼

餘幾乎不能見續由兄弟留心細看其目內中點其白汁結隙瞳人隨即付赤土

言以彰深德也 必臻

二 本旅宿設於云阜正台街東邊門牌二百

(棧)(客)(安)(旅)

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER, B. C.

五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓
兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽床
鋪潔淨燈火輝煌頗爲利便而新張伊始
價錢相宜

▲每夜收銀二毛五三毛五至五毛
▲長房每禮拜收銀一元五毛以上

狀師告白

商未及知者故託鄭瑛文君介紹如有委及問他便知。

弟媽乎臣敬佈

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor;
602 Hastings St. W. Vancouver, B. C.

媽乎臣大狀師

●●眼科聖手

秘真氏先生醫愈弟數年之眼疾常起翳膜白睛全紅加以雲霞內障視物昏朦時發時止痛癢常作其白膜綿綿日久轉積厚但先生訂症乃內障之翳膜也必

在其目光明如童視物有力神氣豐足也願 大國手復我光明還回明珠恩再造升於報章頌揚大德無窮也

必珠卜埠新甯李均

弟因色慾過度睡後精加以作工勞苦傷其真氣余火上中爭易勇助而端真

永遠不忘略爲表揚以彰大德

弟染疫症數年之久屢醫不效頑痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神兩極幸得良朋指示付銀五元求秘真先生照症付藥調理數禮拜咳嗽全消身體康健蒙先生清日久頑症感德靡涯略備抬揚不忘回生之恩矣 南海弟周達翔拜頌

●●●請看大醫生治咳之得法

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不强精神短少四肢無力全身困倦屢食補品線未見功效蒙朋友指示即付銀壹拾元并將虛弱情形寫明信內呈交秘真先生收入後蒙寄來參茸四顆鹿茸丸大開飲食消化痰氣血加增四肢強健筋骨有力其功神速陸君付銀卅元取丸補養現在體魄雄風精神豐足可知秘真先生製藥得法確有真傳敬達同胞諸君若欲補身者速付來取丸吞食當知此丸

●●●請看秘真先生自製補身之丸效

弟染癰疽結核之症初起無甚痛刺以爲閒事並不留意後至數禮拜肩井四圍發現連珠筋癰大如梨果小若蓮子其痛苦異常就近

生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消猴棗散內消瘰癧猴棗丸又外貼內消

之品續爲調養身體今以康強誠藉先生治愈之恩刊報
英屬

二、而

▲◎▼ 坎拿大總工黨佈告

啓者本工黨因鑒于世界之趨勢謀增進工人利益起見不分
種界凡作工者應當聯絡感情免受資本家壓制達我平民生
活故本國各處工黨亟有謀統一之策無論某種人皆以平等

威智黃號五〇一牌門街打片在部理分黨工總人拿坎

W. Chee-Wai Delegate of B. C. Loggers Union

廣東新聞

軍政府電慰議和各代表

上海唐總代表暨各代表鈞鑒。奉元電。至為焦悚。此次條件八項。北代表故持異議。是北方對於此次和會。有無誠意之問題。非諸公對於軍府負責之問題。如北方甘心破壞和局。則已。如尚有維持會議之心。則軍府奉委託總代表以全權。務懇勉任艱鉅。據理折衝。以維和局。康國軍人匪異人任。舉國以聽。幸鑒愚忱。政務會議。

陳方兩軍衝突案可望冰釋

浙軍總司令呂公望。頃因閩省演義兩軍。雙方憤激。致成齟齬。經派副司令王文慶。親赴漳浦詔安等處。盡力調停。連日以來。兩軍長官。均能深知大義。各將沿線軍隊。恪守嚴防。不許侵越。大約不出日內。當可渙然冰釋矣。

國會議員討論和議代表辭職事

昨二十一日。國會議員在石行會館俱樂部。開談話會。討論滬上和會代表辭職問題。當推年長者谷君嘉蔭主席。由劉君治洲報告諸代表來滬事件。並上海來電。經王君葆真。張君魯泉。彭君建標。張君光輝等十餘人。相繼發言。討論結果。余以北代表現已撤回。所提條件。應付暫緩討論之列。至總代表辭職。業經政府去電挽留。當此和議未定期間。更不必多此一番表示。總以暫取靜觀態度為宜。主席以此付表決。全場一致贊成。當推王君張兩君面覆諸寓云。

防旅俄華工回國煽亂

昨北京國務院致電來粵。署謂現據確報。有華人二千餘人。曾投入俄內過激黨中。近有二百餘人。將行回國。該黨宗旨。係煽動華工。煽動已久。回國後難保無煽動華工黨情事。亟宜切實防範。通飭所屬。隨時注意偵查。如有勾結煽惑等事。立即查拿。從嚴究辦。以杜亂源云。

李國治出巡

潮循道尹李國治。以梅縣五華興寧屬飢荒。昨由署出巡一切。日行文件。交由第一科長潘子京代行。聞先在汕頭潮揭大埔等屬。就近購辦米穀數千包。分赴梅境內地平糶。一面飭行各該知事。聯絡縣屬殷富。墊出鉅款。僱輪來省。向糧食救濟會領購燕米接濟。至各縣早出產雜糧等項。一律由各鄉紳耆暫禁出境。一俟早稻登場。始行開放云。

請接濟援閩軍實

參院近據陳炯明佈告。閩省北軍。分兵侵犯尤溪順昌將樂一帶。有違挑畔。不可不速修戰備。特聯合閩籍各議員。致書軍府及莫督。請俯察閩省現情。迅撥大宗軍實。接濟前敵。聞當道已令行兵工廠督辦。陸續籌撥矣。

欲繪像者請來

兼接西法石粉真像。夫繪像之為用。何哉。蓋取諸乎其人。以遺子孫。使百年後音容雖遠。而真像猶存。令子孫思慕。不置。誠所以繪像。事。人生不可少之物。我中國內地。雖畫家如林。惟陰陽之精。微不知傳神之奧。旨未曉。每失本來面目。鄙人三十餘年前。仍是中國之舊學。畫家今二十年間。身在歐美。得一變。而新學之畫家。為故換此業。以傳授僑胞。已五六年矣。幸蒙各門徒。凡與西人競美術者。均得高列超等。自揣已不負我個人一事之責任。今當教授之餘。日擬再為僑胞作畫。世遺留之真像。并售山水等畫。藉鳴謝於世。為如蒙惠顧。請函來取閱。筆單可也。老畫家陳寶賢謹啓。B. H. Chan 1593 4th ave. W. VANCOUVER, B. C.

企霖文大衣裳舖
童子部更特色
童子夏天衣裳服式精緻每
套六元五毛至二十一元



本號衣
裝之真
實諸君
久已共
見隨敢
作保證

CLAYMAN'S
153 HASTINGS ST. W.

有頂好尤魚發賣

本號始創西洲尤魚迄今開辦有十年。歷蒙各貴號光顧。不勝銘感。近來幾春。因戰務影響。各行因乏。所儲貨不足。各貴號採辦。屢有阻遲之嘆。現本公司同人等。為廣招徠。起見。再集厚資。本與捕魚西人訂立合同。務其達到目的。是春新晒尤魚出市。特登數言。俾各商號週知。請來購辦。利益均沾。是所厚望。為價實情。請付中西文件。到來定必接時。付觀。看本號新親尤魚五拾磅庄。一百磅庄。相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項。俱備發行。譚登禮告啓。Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

士丹達有大帮麻包出賣

啓者本公司有大帮各款麻包。出賣價格外相宜。現下麻包。把價惟本公司。因招徠生意。起見。取價從廉。如華友光顧。無論用中西文函。均可照辦。無誤。本公司會聘陳沛沛先生。為件多年。專為華友接洽。希為留意焉。公司在面街七百二十一號。電話(失磨)四一五九。Standard Junk Co. 721 Main St. VANCOUVER, B. C. Phone Sey. 4159

請看大廣告

華僑酒樓始新張
歡迎士農工商
茗茶點心諸麵食
品潔味美比花香
炒賣筵燕均適口
易牙曾授我秘詳
侍女殷勤款佳客
妍雅不為他揚
燈光椅棹裝煌麗
自信亦可勝平常
敢請惠顧諸君子
快的移玉到此嘗

華僑酒樓司人 李梓良 潘寶輝 謹啓
地址：(六三三) 門牌 633 號 電話：(六三三) 門牌 633 號
Wah Kue Chop Suey 96 Pender St. E. VANCOUVER, B. C. Phone Sey. 8236

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號。即往那那卡站左邊。專做中西伙食。生菓瓜菜。生意。并在大律師金林。最近。寫字樓。當請律師。接洽。門大小案件。讀書。帶稅。金紙。地契。等件。同胞委託。請往律師處。或往廣東街。恒興棧。均可接洽。或職。本公司亦可。効命。岐山公司司理人 鄭錦 鄭雙全 啓。現本號有。廖芝先生。乃廣東新會人。祖傳。數代。外科。聖手。前日。凡染有。花柳。及。雜症。求其醫治者。不可勝計。特此。佈告。以便。患。病者。知。津。焉。KILLAM & BECK (大律師金林林林) 律師。Phone, Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc. Room 101 Pacific Building Vancouver, B. C. (或水塔岐山公司) KHE SHON & CO. Bay. 3853 185 Granville St. S. VANCOUVER, B. C. 或水塔恒興棧 HUNG HING CHAN & Co. Phone Sey. 1378 3 Canton St. VANCOUVER, B. C.



本樓在雲埠片打街夾卡路街角。喊線失磨四六六七。皇家信箱五九四。本樓主人謹啓。

萬勝隆

啓者本店專辦祖傳杭國油糖茶米。什貨。日用。食品。京果。海味。磁器。碗碟。繡紋。絨索。各省。地道。藥材。參茸。玉桂。齊。丹。丸。散。發。售。茲。當。新。張。伊始。志。在。揚。名。凡。物。取。價。從。廉。以。圖。久。遠。交。易。如。蒙。各。界。垂。青。請。購。上。列。西。字。門。牌。賜。來。定。必。揀。選。親。貨。從。速。付。上。▲舖在片打街東門牌九十二號▲喊線(失磨)一四三一司理人 黃雲混 甄良庶 全啓

不可不做的西人

民國以來。西裝。日興。而。旅。外。僑。胞。更。加。甚。焉。然。歷。年。來。買。自。西。人。利。權。外。溢。漏。卮。頗。堪。痛。惜。惜。之。本。店。自。早。乎。此。故。特。我。華。人。自己。挽回。華。人。利。權。起。見。特。厚。集。資。本。創。設。洋。服。店。凡。百。男。女。裝。及。童。男。童。女。各。色。衣。服。無。不。齊。備。而。衣。箱。皮。夾。袋。鞋。靴。帽。襪。等。等。尤。為。選。擇。合。色。以。利。便。僑。胞。購。買。如。蒙。光。顧。無。任。欣。迎。舖。在。舖。街。五。百。一。十。四。號。開。張。司事人盤祥啓

不獨好藥材冰燕更妙

本藥房厚備資本。發售著名中西。丸散。各種。藥品。文。房。用。具。香。燭。香。水。呂。宋。烟。烟。仔。烟。餅。麻。糖。及。一。切。美。容。潤。顏。裝。飾。品。等。等。凡。西。人。藥。店。各。樣。零。星。諸。物。無。不。全。備。倘。蒙。惠。然。來。顧。定。當。厚。禮。相。待。▲舖在舖街五百一十二號開張司事人盤燦亮啓

酸菜發客

啓者本號向自製之酸味。極為適口。久為諸君所讚許。今特製。酸。菜。發。售。價。甚。相。宜。僑。胞。商。號。惠。顧。通。函。從。速。寄。上。注。意。此。盼。一。百。磅。庄。每。桶。五。元。五。毛。二。百。磅。庄。每。桶。十。元。市。姊。廠。同。和。Hong Wo & Co. Steveston, B. C.

台山塘市保安堂廣告

啓者本堂專辦參茸熟藥。兼理郵政。滙兌。經。歷。有。年。快。捷。妥。當。屢。蒙。各。界。推。許。如。有。兄。弟。親。朋。賜。顧。請。接。住。址。寄。付。自。然。無。誤。Bo On Tong Post Office Tai Tong Station Toy Shan Canton China, 廣東台邑 大塘市保安堂啓

有大幫麻包出賣

啓者本公司有大幫麻包約有數十萬，該麻包極宜于裝載薯仔麥穀等物，價格格外相宜，如蒙光顧，請到後列地點選擇可也。

本公司設在細街門牌一零二九號，即天寶車站對面。

電話（矢略）四五零四

The V. eastern Junk Co. c/o Post Union Station

Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.

威士頓公司謹啓

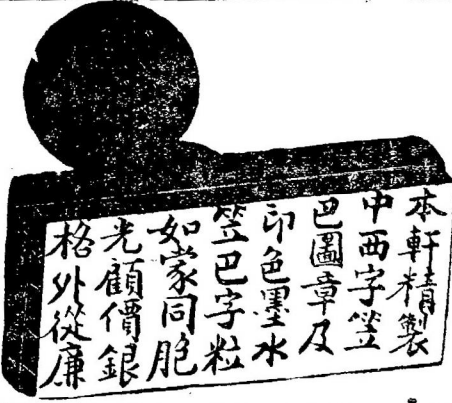
新圖軒

承印中西大小文件

HO SUN HING

205 Pender Street East

VANCOUVER, B. C.

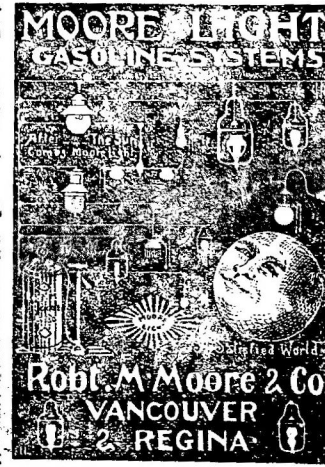


ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West

VANCOUVER, B. C.

燈連士加亮光



信通處

Hing Sang Co.

P. O. Box 361

521 Fisguard St.

Victoria, B. C.

本堂生精究醫學，以扶危救急為宗旨。凡有疑難雜症，無不手到病除。本堂設在雲高華埠，四號門牌，開張以來，蒙各界人士垂青，無任感荷。現因業務擴展，特遷至新址，以便病家光臨。本堂主治：內科、外科、婦科、兒科、皮膚科、花柳病等。凡有疑難雜症，請到本堂診治，定能藥到病除。本堂主人：李鶴儒。

三鞭健腎丸

此丸能固精強腎，扶氣生血，壯陽補虛。凡男子體虛腎弱，服之立見奇效。每料廿員，中盒五員，大盒拾員。

夜夢遺精丸每盒五元
花柳扶元搜毒丸每盒四元
瘡癤潰爛膏每盒三元
內外痔瘡膏每盒二元
立止肚痛散每包一元

本醫館設在加拿大華埠廣東街二一號門牌，開張以來，蒙各界人士垂青，無任感荷。現因業務擴展，特遷至新址，以便病家光臨。本醫館主治：內科、外科、婦科、兒科、皮膚科、花柳病等。凡有疑難雜症，請到本醫館診治，定能藥到病除。本醫館主人：李鶴儒。

啓者本公司各款加士連燈，久已馳名，荷蒙華商、顧盼極盛。計并各用戶，亦曾試驗，非徒托之空言，如蒙華友賜顧，仰祈留意，望垂鑒亞公司啓。

啓者本公司各款加士連燈，久已馳名，荷蒙華商、顧盼極盛。計并各用戶，亦曾試驗，非徒托之空言，如蒙華友賜顧，仰祈留意，望垂鑒亞公司啓。

林弼臣先生善治刀傷
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

新統曹
脈方外內
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

恭頌林弼臣先生外科聖手
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

新統曹
脈方外內
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

恭頌林弼臣先生外科聖手
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

新統曹
脈方外內
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

恭頌林弼臣先生外科聖手
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

新統曹
脈方外內
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

恭頌林弼臣先生外科聖手
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

新統曹
脈方外內
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

恭頌林弼臣先生外科聖手
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

新統曹
脈方外內
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

恭頌林弼臣先生外科聖手
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

新統曹
脈方外內
啓者予前在粵東，因刀傷，幸遇林弼臣先生，診治甚速，刀傷即愈。林先生醫術高明，活人無數，特此鳴謝。

菁荳製荳腐
最可用
頂靚冬菇
罐頭竹筍
華友光顧
價從廉取
舖在緬街
一百零六

TIN SANG TONG, 777 Clay St. San Francisco, Cal.

● 勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作敗虛火炎上微咳吐血症藥散半料價銀一十五元正	● 固本壯陽丸	每半料十元
● 參茸玉桂海狗補精煖腎攻寒邪丸半料十七元	● 花柳敗毒腫痛散	每盒十元
● 參茸玉桂四鞭煖腎補虛壯顏色丸半料十八元	● 因傷發眼腫痛藥散	每盒十元
● 新開寧時大癰癰瘰癧散每料一百半料十五元	● 解花柳百毒丸	每料十元
● 癰疽惡毒水出血止痛埋口生肌藥膏	● 生疔瘡爛腫痛藥膏	每盒十元
● 手指生疔瘡瘡疽其痛不可當藥散每料一十元	● 花柳聚毒藥散	每料三元
● 惡毒水出腐腫止痛生肌埋口藥膏	● 無名腫毒止痛消腫藥散	每料十元
● 上山虎下山虎消腫止痛藥散	● 管中疳疔淋散一樽食茶二包五元	每料十元
● 手堂堂生瘡穿掌藥膏	● 鹿尾巴丸煖腎散	半料一十六元
● 治癰癰面上紅雲印并身起印藥散每料銀十元	● 治濕毒起粒癢藥散	每料四元
● 浸疔瘡癰痛癰癰散	● 補腦九寧神益腎	半料十三元
● 虛風生火逐陰養神化痰止咳丸	● 橫痃瘰癧藥散	每料五元
● 花柳樹上紅雲藥膏每料銀五元	● 跌打打傷散	每料五元
● 跌打刀傷止痛消腫生肌每料三元	● 貼花柳墜毒膏藥每張一元	● 產後丸每個一元
● 生疔瘡六陰瘰癧散	● 治癰癰瘰癧藥散	每張三元
● 陰陽惡毒瘡藥散每料五元	● 治瘰癧瘰癧藥散	每料五元
● 跌打打傷膏藥	● 跌打打傷膏藥	每料五元
● 治瘰癧面上凸起藥散五元	● 包醫花柳癰瘰每料四十元	● 背癰腫藥散
● 小兒疳積散	● 心痛藥散	每料二元
● 埋口生肌藥散	● 齒牙痛藥散	每料二元
● 腳癰藥散	● 鶴膝癰藥散	每料五元
● 小腸氣痛藥散	● 精痰膏藥	每張三元
● 拔頭痛藥散	● 牛蛇瘰癧瘰癧散	每料銀三元
● 拔眼腫痛藥散	● 療癰膏藥	每張三元
● 流鼻血不止散	● 童子胎毒藥散	每包銀一元
● 白濁止痛丸	● 戒煙茶葉	每兩二元
● 拔毒止痛藥散	● 風濕膏藥	每張二元
● 出粒仔出沙藥散每料二元	● 拔風疽藥散	每料五元
● 滾水傷散	● 藥藥一掃光	每包二元
● 生黃粉膏藥藥散每料五元	● 風濕疽症	每料五元
● 白濁解毒膏藥散每料五元	● 惡毒瘡藥散	每料五元
● 拔無名腫毒散	● 跌打止痛丸	每個一元
● 婦人生血龜每料銀一十元	● 生蛇藥散	每料五元
● 跌打還魂丸	● 壯氣藥散	每料五元五
● 大根良醫無雙	● 慈邑鄉弟吳子經拜題	● 華院
● 國雅仲景	● 香鄉鄉弟鄭明煥拜題	● 醫理明家
● 手鑒術紹岐黃	● 寶邑鄉弟李良美拜題	● 仁心仁術
● 堂主	● 香邑鄉弟周蘭廷拜題	● 香邑鄉弟張開拔拜題
● 堂主	● 香邑鄉弟張開拔拜題	● 香邑鄉弟張開拔拜題

A grid of 20 line drawings of people in various poses and activities, arranged in 5 rows and 4 columns. The drawings are simple, black-and-white line art. The figures are depicted in various poses, some standing, some sitting, some walking, and some in dynamic, expressive poses. The figures are arranged in a grid of 5 rows and 4 columns. The first row shows a person in a dynamic pose, a person standing with arms outstretched, a person standing with hands clasped, and a person in a dynamic pose. The second row shows a person in a dynamic pose, a person sitting with hands outstretched, a person standing with hands outstretched, and a person in a dynamic pose. The third row shows a person in a dynamic pose, a person sitting with hands outstretched, a person standing with hands outstretched, and a person in a dynamic pose. The fourth row shows a person in a dynamic pose, a person sitting with hands outstretched, a person standing with hands outstretched, and a person in a dynamic pose. The fifth row shows a person in a dynamic pose, a person sitting with hands outstretched, a person standing with hands outstretched, and a person in a dynamic pose.

張郁祖傳內外方脈^醫癰瘋癩癰癰脹風癰疫症奇難雜症

廣告
 號記煙
 YORK KEE CO.
 PHONE 239 P. O. Box 1142
 VICTORIA B. C.

啓者本號設在坊垣多利坊開張數年
專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各
款烟仔烟帶各江雜貨送禮齊驗糖菓
等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留
意是荷奇生行瑞腎丸馳名丸散膏膏
本店在非市卡街橫巷門牌二號開張
▲(電話三三九) (信箱一二四二)

代理處
均安棧
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷舖廣告
均安棧
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

西其立六月十七到 七月十號開行

啓者本公司輪船日前皆爲政府調用
至今已有船名西其立等定期于七月
十号啓行允准接載客位自後本公司
輪船仍續載各寶號貴客旋東祖
國者請移玉至代理人盧嘉帝候安
代理人 馬進 馬駿 啓
啓者本店寓設在卡路街今遷至片打
街東端南向門牌一百三十七號即名
利客棧樓下如各地親友留心光顧者
祈照下列住址無異線賊仍舊
均雲棧時

海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具生成帶膏爲他類生物所無而獨有者乃
然特別靈品藉其溫補之性以壯陽潛藏之性以固精配以人參益氣熟地壯血合天
三才之功用補虛固精滋陰種子功稱第一服此丸者堅而大久而溫滋熱如紅日久愈
功類鐵夾軍之衝鋒所到無敵雖服盡世上補丸莫出其右奇諸欲攻美人陣須備鐵甲
床頭枕畔當儲蓄之 (用法) 每服三錢 每日一服 茶送下 酒下更佳 忌涼茶瓜果
丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧 郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal

扶榮藥局蔡元春啟

此藥如神散每盒二元每料四元 自製神效光明眼痛藥水 每樽銀一
安眠八寶光明丸 每盒銀一元 萬應助戰貼膏(通背不倒) 每盒銀一元五
自製人寶光明上眼藥 每樽壹元 奇效拔毒去腐生肌脫珠膏 每盒銀一元五
立止吐血眼血便血藥散每盒壹元 秦樓奪錦如意丹(力能摧鐵至砥中流) 每盒銀四
參茸珠寶四靈集 每盒銀五元 熊膠造血丸 每盒六兩庄銀五元
畫閣香囊種子丸 每盒銀五元 萬應救急靈芝甘露油(起死回生全活萬人) 每樽一元 半打五元

○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒莖便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功
廿點鐘久止痛止痛收效最速此丸出世花柳滑淫掃清積毒不傷身體所以尊為搜毒
皇如患以上諸者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨謹病忌醫養成大患謹此忠告

○補腦丸 每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而得髓平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗
腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓
竭道精耳鳴腰酸重慶淫涸餘瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流為癩癩
世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可憫焉此丸神奇莫匹不獨能醫治壞腦之
更能培元固腎肥體身強國嗣延年真救世慈航矣

七曰包愈脚風濕膏藥	每盒銀二元五角	宿娼預服犀角麝香	每盒銀三元	參茸燕窩開胃藥水	每三劑銀五元	壯陽探戰忍精丸	每份銀員	種子揭被香丸	每盒銀一元	統治遠年花柳入骨搜毒丸	每盒銀五元	初起白濁一劑解毒除根丸	每時銀三元	立止遠年虛濁補髓善後丸	每時銀三元	久戰快活丸	每盒銀三元五毛	久致我大丸	每盒銀二元五毛	立止花柳白濁眼汁去蟲殺毒丸	每盒銀三元五毛	一笑淫散	每盒銀一元五毛	益壽紅白痢症散	每時銀一元五毛	通大便開結和中養血散	每盒銀五毛十盒銀四元	驅除痰皮骨濕癰毒齊願去毒藥水	每時銀一元
包愈疳疔花柳瘰癧藥粉	每盒銀五元	魚口橫弦已潰去腐生肌	每五錢	婦科通經種子毓麟丸	每盒銀二元	久戰五鞭發力丸	每盒銀二元二錢	龍涎香化痰止咳丸	每盒銀三元	立止小腸疝氣攻心丸	每盒銀五元	積年疔瘰惡毒一掃光丸	每盒銀三元	打消魚口橫弦便毒丸	每盒銀三元	不夜天久戰丸	每盒銀三元	打消癰疽疳瘰瘰癧丸	每盒銀三元五毛	立止花柳白濁眼汁去蟲殺毒丸	每盒銀三元五毛	經驗跌打去瘀血傷獨聖散	每料銀二元三料五	治外感頭暈身熱傷風散	每一盒銀五毛十盒銀四元	通大便開結和中養血散	每盒銀五毛十盒銀四元	驅除痰皮骨濕癰毒齊願去毒藥水	每時銀一元

精製(春元蔡生業等)立(考)

強種自來精

定價
 每一罇銀二元五
 每三罇銀六大元
 發客另議

本醫生不惜重資鑑採珍貴靈藥參把鹿茸製造特色強種自來精專治男子色
 精虛倦陽事不舉銀於嗣嗣女子血少陰虧子宮冰冷不孕機自感不能受孕速
 購服如法飲之元陽煥發氣復元力強操偉大加倍製造能見硬如銀龜
 十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質弱夢遺
 精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不愈生精
 血體貌豐肥其有功於榮滋強生良非淺鮮同胞願價目從廉希圖永久垂
 是有荷

法有子求

參茸三鞭補腎丸
 龜鹿二仙固真丸
 有夢遺精固本丸
 無夢遺精蛤蚧丸
 加料揭被合歡膏

每盒銀二元 全料四十元 小半料十五元
 每盒銀一元 全料三十元 小料十五元
 每盒銀一元 全料三十元 小料十五元
 每盒銀一元 全料三十元 小料十五元
 每盒銀一元 全料三十元 小料十五元
 每盒銀一元 全料三十元 小料十五元

美國每罇加士担壹毛貳
 外埠每罇加士担貳毛四

(郵費另加)

參茸三鞭補腎丸
 龜鹿二仙固真丸
 有夢遺精固本丸
 無夢遺精蛤蚧丸
 加料揭被合歡膏

每盒銀二元 全料四十元 小半料十五元
 每盒銀一元 全料三十元 小料十五元
 每盒銀一元 全料三十元 小料十五元
 每盒銀一元 全料三十元 小料十五元
 每盒銀一元 全料三十元 小料十五元
 每盒銀一元 全料三十元 小料十五元

總發行所
 HOO WING HERB CO.
 926 FILLMORE ST.
 SAN FRANCISCO, CAL.

分售處
 SON LOY
 932 GRANT AVE.
 SAN FRANCISCO, CAL.
 分售處
 ON SING
 947 GRANT AVE.
 分售處
 ON SING
 947 GRANT AVE.

▲欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德國叙數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

客發桂玉上并 參人正號頭有辦自
埠華高云

生醫三杰盧

統理大小男女內外全科 花柳
瘡痒諸班奇難雜症



華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

(處信通)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.



 JUN KEE CO.
 13 Canton St. P.O. Box 366
 Vancouver B.C.

小店在云古畔，經營歷有年，今遷往廣市，
 舊照常貿易，專辦唐山油、糖、酒、米、蘇、杭、雜
 貨俱全。如蒙諸君光顧，定必從廉取價。以
 圖久遠交易。仰其留心為盼。如有信件，如
 上西文門牌，賜來，無悞。

司理人阮本祝謹啓

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

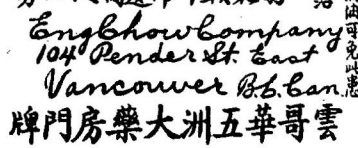
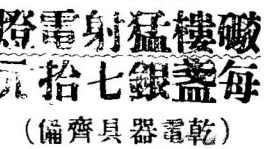


本號專造各款
頂靚皮靴工精
料真比美於西
人製造之工料
合售各款趨時
修腳靚皮靴
修整舊靴有
索衣襪香綫皮
急袋等雜貨留
意光顧在片打
街門牌一號

英昌隆
 Ying Chung Lung & Co.
 549 Cormorant Street
 P.O.B. 1514 Victoria B.C.
 啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
 俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
 從廉接滬香港書信銀兩快捷異常代理日本
 郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許宋店生意
 日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆
 司事人啓
 李進

金山大埠新寓黃飛虎
▲ 址 住 信 通 ▲
WING FAT
543 Grant Avenue San Francisco, Cal.

▲現代初麗周埠華高溫▲
 HONG WO & CO. Steveston B. C.
 市姊廠埠同和號啓



上國第四號 每具三十四元
另費 五十九元

▲新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

三口庄每口唱碟廿個	價銀一毛
五十庄每口唱碟十面	價銀二毛
三百庄每口唱碟一面	價銀四毛五

(唱針)

雲高華五洲大藥房中國唱碟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

小說

灌園叟

朔風凜烈。刮面砭肌。當此嚴寒。富者身御重裘。熱居密室。圍爐飲酒。猶覺體凍欲僵。而貧苦之家。衣僅敗絮。終日與風雨相角。如不畏寒。豈其具有銅鐵鐵骨歟。母亦所處之境與耳。盧叟者。年登花甲。世業農。半世勤劬。頗有所積。妻早逝。所遺一子。亦授室。不逾年。日抱孫矣。盧叟處此。似可稍娛暮境。無事勞苦。躬操。乃猶以水自灑其鬚。噫。何許子之不憚煩。推其故。實具有難言之隱者。初。翁之子。亦能繼述父志。半園半農。惟體質素弱。娶妻後。陡染相如消渴病。未幾。遂以瘵亡。翁雖感抱喪明。而猶幸庭有孫枝。可以含飴相弄。顧媳殊悍潑。始以翁子還在。未敢肆志。至是朝夕絮語。日逼翁以產業予之。翁念產為吾所自有。媳外姓人。何敢如是。既而念彼之子。即吾之孫。吾死。吾孫當襲吾遺產。而彼亦得間接而享受。此正彼所恃之理由也。吾為彼作馬牛。亦殊無益。不如遂許之。因舉田宅盡與其媳。而自詣菜畦。半畝。茅屋一椽。為終老計。在他。人視之。翁曰翁愚矣。誠使自權其產業。則媳雖不肖。仍須仰其鼻息。不敢視若路人。何致以垂暮之年。自苦若是。而翁固計不及此。但期令彼惡媳。母再勒。則耳筋清淨。而此心慰矣。媳得產後。即別屋而居。並其子亦不令與翁相見。此老生成孤獨。故晚歲喪兒。吾子將以繼嗣承祧。何堪更遭天折。其言之不近理。大都如是。幸翁雖老猶健。可以任勞。日汲清泉。以灌以溉。視此一畦寒菜。欣欣。

大漢公報雜錄

中華民國八年

新聞第十一卷

竊自歎曰。媳惡作劇。乃欲以此少。每浴視浴者所須。而而定其應用水量。毫無耗費之憾。水之溫度。可隨浴者之便。隨用隨來。迅便無匹。洵為鐵路臥車及輪船上必備之器也。電氣浴具內容。係用毛刷或粗絨毛巾。裝成圓柱一周。每柱圓徑。可八英寸。柱之外層寸餘。恆用較粗之毛刷。每浴具中裝有此柱一打。或打半。無定例。柱之上下。配以球形之機關。可加多柱數。亦可減少。又能使柱密近人身。離遠人身。其配置一如人身之大小。而隨時定焉。毛刷圓柱之裝置。如上所述。不但於沐浴時。能摩擦浴者全身。且可於浴後。關上進水機關。旋轉此柱。以抹乾體軀。此種圓柱之旋轉速率。可速可遲。沐浴一次。圓柱毛刷轉平。常速率。僅數分鐘。即可畢事。洵靈器也。

新智識

行遠路須知

素不出門。偶多走遠路。晚間兩足底。必起水泡。以致不能行動。當初起時。購表心紙數張。疊之。搓成粗紙草鞋。以煙對泡薰之。當時即能愈進。翌日行路如初。

家庭常識



美國發明之電氣浴具

美國科學家。鑒於常人沐浴時。摩擦肌膚。異常周折。而且費時甚多。猶不能使渾身受相當之摩擦。因本電氣浴具。創造電氣浴具。能使電力旋轉一種毛刷。使浴者受相當之摩擦。是則斯器不但具靈便之利。抑亦備衛生之旨意也。

電氣浴具形式。為一圓桶。大可二抱。高度五丈。凡用電器飾物之處。皆可裝置。且能移動應便。其費水極

向榮。則色然而喜曰。吾持此以售於市。又可博得升斗資矣。而媳則深為訝曰。天猶不欲死翁耶。豈欲翁日說兒孫。死亡。而惟老之悠哉耶。蓋。時。媳。體。質。不。潔。弱。且。多。病。每。病。媳。以。翁。以。死。以。翁。果。死。可。為。子。代。也。人。以。其。言。不。堪。入。耳。而。媳。之。時。則。鄉。有。老。婦。聞。其。事。而。而。之。曰。嫂。勿。爾。吾。知。其。寶。而。翁。今。健。在。正。望。其。克。享。遐。齡。而。反。肆。口。誚。罵。耶。夫。耶。君。之。多。病。與。翁。何。預。始。居。址。使。之。然。耳。善。觀。汝。屋。中。房。舍。建。築。殊。不。合。宜。而。灶。為。人。口。所。關。故。曰。口。灶。乃。乃。兩。亦。殊。弗。合。此。亦。宜。為。之。改。易。者。老。儒。蓋。喜。談。青。島。之。術。者。也。媳。遂。為。其。所。惑。即。大。興。土。木。改。建。室。廬。而。敗。瓦。殘。磚。多。如。山。積。則。使。人。棄。於。敗。瓦。殘。磚。內。翁。亟。而。而。阻。其。人。曰。是。皆。而。媳。所。教。耳。不。然。吾。輩。何。敢。以。遺。料。置。於。此。翁。無。奈。則。竊

音

商界促和



和議。費調人。戰機危迫。又勸一軍。老段小徐。心不可問。會開彰德議決施行。勝敗如何。全仗戰陣。無奈一盤殘局。不合交爭。戰事一開。亡國日近。個個陣誰人受害。我商民。你商民。商務摧殘。生意不穩。金融短絀。向欠銀根。再遇地方開起戰。嗚呼。千錢斗米。餓死多人。我想國家人。有一分。點。忽。被。武。人。專。制。鼎。足。三。分。捨。得。萬。眾。出。頭。將。但。詰。問。亦。要。實。行。對。待。結。隊。聯。軍。今。日。和。局。垂。危。將。入。劫。運。猶。如。一。髮。繫。千。鈞。代。表。雙。方。都。係。暫。忍。事。機。迫。急。重。有。幾。個。時。辰。我。地。商。家。須。要。發。奮。不。宜。放。棄。顧。自。家。身。合。力。同。心。方。免。坐。困。時。日。近。要。向。高。明。請。教。共。上。條。陳。(未完)

寄懷



古渡陽斜柳拂烟。長天望水望無邊。南來見有雙飛雁。動我離懷萬感牽。(馬浩良)

Yen Nan Tong Co.

87 Pender St. E. Phone Sey. 1291 Vancouver, B. C.

啓者本堂設在雲高華片打街門牌八拾七號專辦唐山各省正地道藥材。茸玉桂正字號各家膏丹丸散。自製應效膏丹丸散。發售。凡有內外各。士。萬。內。精。究。男。婦。內。外。全。科。如。各。僑。胞。遇。有。疾。病。能。診。請。將。病。源。詳。述。并。銀。尺。照。附。列。下。牌。奇。本。堂。定。即。按。症。發。藥。從。速。附。上。現。新。張。伊。始。貨。物。極。其。鮮。明。價。值。外。克。已。務。求。合。諸。君。雅。意。以。圖。久。遠。交。易。茲。特。登。報。達。伏。希。垂。青。▲茲將本堂自製丸散。列。后。▲參茸龜鹿補腎丸。每料價銀拾。二。元。半。料。六。元。每。兩。價。銀。一。元。二。五。▲龜鹿滋陰生丸。每料價銀十一元。半。料。五。元。五。毫。每。兩。價。銀。一。元。一。五。▲參茸武溪大補丸。每料價銀十二元。半。料。六。元。每。兩。價。銀。一。元。二。五。▲參茸寧神定志丸。每料價銀八元。半。料。四。元。每。兩。價。銀。八。毫。五。▲天。王。補。心。丸。每。料。價。銀。八。元。半。料。三。元。每。兩。價。銀。八。毫。五。▲新。蛇。祛。風。逐。濕。丸。每。料。價。銀。六。元。半。料。三。元。每。兩。價。銀。六。毫。五。▲夜。夢。遺。精。丸。每。料。價。銀。九。元。半。料。四。元。五。毫。每。兩。價。銀。九。毫。五。▲應。驗。珠。珀。白。濁。丸。每。服。銀。三。毫。五。▲靈。驗。化。痰。順。氣。止。咳。丸。每。服。二。毫。五。▲哮喘氣丸。每服銀二毫五。▲電話(詩慶)一。一。九。壹

容月池先生方脈寓內

雲坤延年堂 司人 盧宗琦 同啓

破天荒之補腎丸

前。所。賣。之。大。散。汗。牛。充。棟。莫。不。大。書。曰。萬。應。滋。補。其。名。似。覺。震。驚。人。耳。而。功。用。則。一。效。未。見。遠。云。萬。應。惟。雲。高。華。片。打。街。東。端。延。年。堂。之。補。腎。丸。誠。破。天。荒。之。補。丸。也。弟。等。生。平。血。弱。精。虧。食。各。號。之。藥。丸。既。難。枚。舉。問。有。聖。藥。微。效。究。不。能。持。久。惟。延。年。堂。之。補。腎。丸。初。食。一。二。兩。而。神。效。卓。著。連。食。半。月。不。徒。能。醫。腎。並。能。壯。筋。活。絡。是。以。將。食。丸。之。功。效。白。之。友。人。梁。玉。田。梁。友。初。聞。疑。信。參。半。及。購。食。數。天。而。弟。所。言。誠。為。不。虛。近。來。該。堂。售。此。丸。者。接。踵。不。絕。弟。非。敢。為。欺。世。之。談。特。有。神。補。於。人。羣。者。不。妨。為。之。直。白。也 弟伍鍾 梁玉田謹誌

承受廣告

啓者把市架 King George Hotel 餐館生意原日李來兄所做今李來兄志圖別業願將生意全盤與及架生什物一概頂與本立堂承受。期擇新曆七月二十號午時在舖內當眾交易清楚。如李來兄欠有唐番大小數目生揭。會項。轉。轉。未。清。等。情。祈。依。期。到。來。取。妥。如。逾。期。不。到。是。為。自。誤。自。交。易。後。或。將。舊。牌。改。新。字。號。任。從。承。頂。者。自。理。不。干。舊。手。人。之。事。先。字。聲。明。以。免。後。論。此。佈 民國八年 新曆六月 廿二號 本立堂啓

恭頌外科良醫



啓者弟向以操作平勞。希圖自贖。日前夜間。忽染寒熱。交作。轉。不。寐。及。至。天。明。乳。旁。右。邊。發。一。毒。瘡。大。如。紅。燈。苦。難。安。殊。為。焦。慮。屢。醫。罔。效。蒙。人。介。紹。到。普。如。意。班。梁。成。康。君。即。班。名。古。老。成。醫。寓。施。以。藥。餌。內。服。外。敷。立。見。奇。效。迄。今。操。作。如。常。皆。賴。梁。君。之。所。賜。特。誌。報。端。以。表。梁。君。醫。術。之。神。并。以。告。同。病。知。津。而。問。焉 旅。云。坤。開。邑。弟。朱。寶。修。頌

中華民國八年三月三號 本館電話(詩慶)一。一。九。壹 周耀初影相館主人披露



本館今逢第十七週之紀念。故特製有最時款雅緻「袖珍照鏡仔」一種。分送凡來影相者。此鏡仔。携帶身上。極為便利。隨時能自照之。真相也。謹將贈送「袖珍照鏡仔」一。例。言。如。下。一。凡。我。男。女。同。胞。隨。時。來。影。相。者。贈。送。壹。面。一。凡。剪。本。告。白。有。五。十。張。交。來。本。館。者。亦。贈。送。一。面。惟。外。地。寄。來。者。加。郵。費。九。先。一。凡。買。本。館。特。製。之。五。色。國。旗。開。明。信。片。有。四。打。順。者。亦。贈。送。一。面。每。打。順。沾。銀。二。毫。半。一。凡。欲。將。舊。相。底。再。晒。相。者。亦。贈。送。壹。面。因。本。館。自。一。千。九。百。十。年。至。到。于。今。所。有。相。底。一。概。保。存。也

喉科各種雜症 遠年爛肉

姚樹南杏林百病天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一回此乃老人遠年爛肉所由來也。因少年時患花柳毒氣，入骨入髓，以致爛肉。雖經名醫診治，終不見效。後得此靈丹，服之即愈。此丹專治一切花柳毒氣，無論新舊，服之即愈。此丹名曰「杏林百病天下無雙」，誠為濟世之良藥也。

花柳專科

除毒惡毒

二得已能解毒。本醫生在濟世，非圖利也。凡患花柳毒氣者，不論新舊，服之即愈。此丹名曰「花柳專科」，誠為濟世之良藥也。

大國手姚樹南先生，精研花柳專科，凡患此症者，服之即愈。此丹名曰「花柳專科」，誠為濟世之良藥也。

萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南先生，精研花柳專科，凡患此症者，服之即愈。此丹名曰「萬家生佛救世靈丹」，誠為濟世之良藥也。

942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

YEW SHEE NAM CO.

接整水龍廣告

本號專修水龍，承接各種水龍工程。地址：299 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

瑞和洋服公司

SEUY WO & CO. Phone Sey. 4067 Ladies & Gent's Tailors 234 Hastings St. E. Vancouver B. C.

溫金有律師樓

律師樓廣告。地址：402 & 404 Abbott St. Phone Sey. 2240 Vancouver, B. C.

葉成記

SING KEE 391 Columbia St. P. O. Box 655 New Westminster, B. C.

新張廣告

永安藥房 WING ON CO. 32 Pender Street West VANCOUVER, B. C.

貨物平沽

新冬菇 靚海參 好鮑魚 各種菜米 黃片糖 白紙巾 廣蘭煙 好生油 大南杏

劉日初醫生自製靈丹丸散膏丹

本醫生精研各種雜症，凡患此症者，服之即愈。此丹名曰「劉日初醫生自製靈丹丸散膏丹」，誠為濟世之良藥也。

溫金有律師樓

律師樓廣告。地址：402 & 404 Abbott St. Phone Sey. 2240 Vancouver, B. C.

葉成記

SING KEE 391 Columbia St. P. O. Box 655 New Westminster, B. C.

新張廣告

永安藥房 WING ON CO. 32 Pender Street West VANCOUVER, B. C.